FRANKE

Instructions for use and installation
Cooker Hood

IT

Istruzioni per l'uso e l'installazione
Cappa

FR

Mode d'emploi et installation
Hotte de Cuisine

DE

Bedienungsanleitung und Einrichtung
Dunstabzugshaube

TR

Kullanım ve montaj talimatları
Davlumbaz

FKU 908-H I TC

Instructions Manual
INDEX

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS 7
CHARACTERISTICS 8
INSTALLATION 10
USE 14
MAINTENANCE 15

Libretto di Istruzioni
INDICE

CONSIGLI E SUGGERIMENTI 18
CARATTERISTICHE 19
INSTALLAZIONE 21
USO 25
MANUTENZIONE 26

Manuel d'Instructions
SOMMAIRE

CONSEILS ET SUGGESTIONS 29
CARACTERISTIQUES 30
INSTALLATION 32
UTILISATION 36
ENTRETIEN 37

Bedienungsanleitung
INHALTSVERZEICHNIS

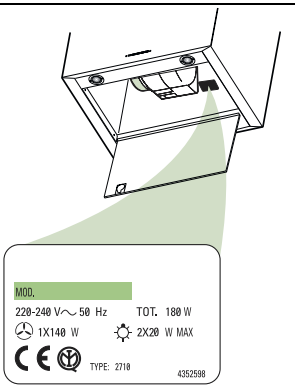
EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE 40
CHARAKTERISTIKEN 41
MONTAGE 43
BEDIENUNG 47
WARTUNG 48

Kullanim Kilavuku
IÇERIKLER

TAVSIYELER VE ÖNERILER 51
ÖZELLIKLER 52
MONTAJ 54
KULLANIM 58
BAKIM 59

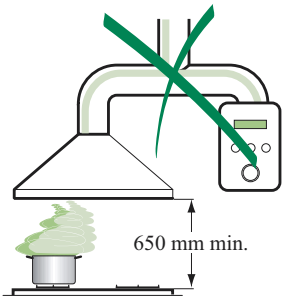
RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.



INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
  Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.

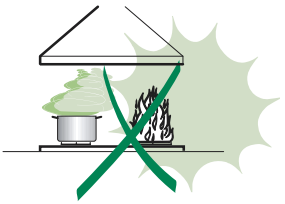


USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has ben designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

MAINTENANCE

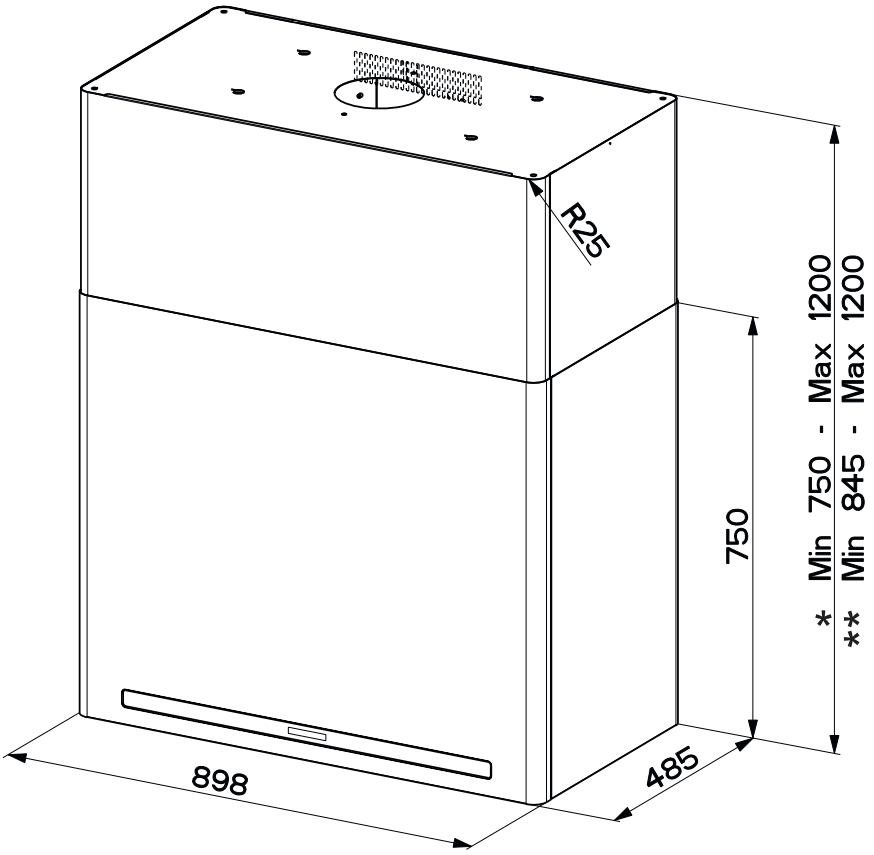
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions

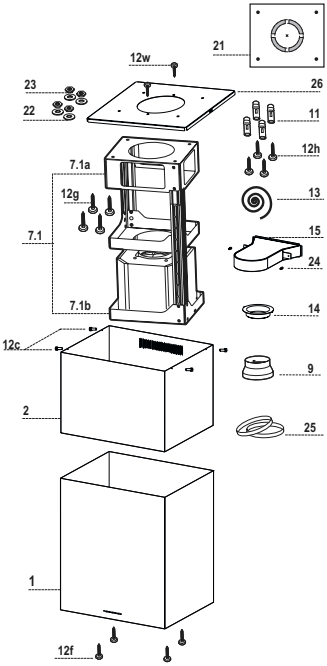


* Dimensions of the hood in ducting version.

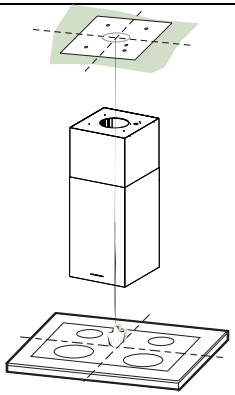
** Dimensions of the hood in recycling version.

Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Upper Chimney
7.1	1	Telescopic frame complete with extractor, consisting of:
7.1a	1	Upper frame
7.1b	1	Lower frame
9	1	Reducer Flange ø 150-120 mm
13	1	Gasket
14	1	Hood Body Air Outlet Extension Piece
15	1	Air Outlet Connection
25	2	Pipe clamps
26	1	Fixing Part of the upper Chimney
Ref.	**Q.ty**	**Installation Components**
11	4	Wall Plugs ø 10
12c	4	Screws 2,9 x 9,5
12f	4	Screws M6 x 15
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5,2 x 70
12w	2	Screws M3 x 8
21	1	Drilling template
22	4	6.4 mm int. dia washers
23	4	M6 nuts
24	2	Fixing knobs for the air outlet connection piece
	Q.ty	**Documentation**
	1	Instruction Manual



INSTALLATION



Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

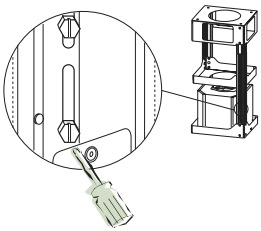
DRILLING THE CEILING/SHELF

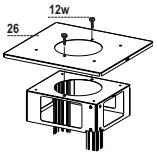
- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
  - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
  - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill ø 10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
  - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
  - For wooden shelf, drill ø 7 mm.
  - For the power supply cable feed, drill ø 10 mm.
  - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
  - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
  - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
  - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

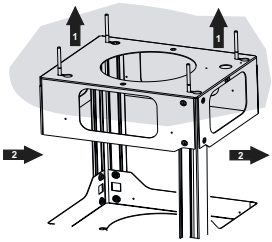
FIXING THE FRAME

If you wish to adjust the height of the frame, proceed as follows:

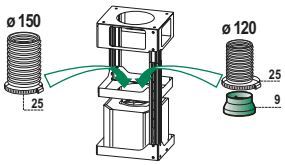
- Unfasten the metric screws joining the two columns, located at the sides of the frame.
- Adjust the frame to the height required, then replace all the screws removed as above.
- Fix the Fixing Part of the Upper Chimney **26** to the hanging kit using the 2 screws **12w** (M3 x 8).
- Lift up the frame, fit the frame slots onto the screws up to the slot end positions.
- Tighten the two screws and fasten the other two screws provided; before locking the screws completely, it is possible to adjust the frame by turning it, making sure that the screws do not come out of their housing in the adjustment slot.
- It is now possible to place and tighten the 4 safety screws, Proceed as follows:
  - drill the ceiling with a 10 mm ø bit taking as reference the holes of the side parts of the upper chimney fixing part.
  - insert the 4 dowels (provided).
  - insert the washers (provided) to the screws and tighten the screws
- The Frame must be securely fastened so as to support both the weight of the Hood and the stress caused by occasional axial pressure against the fitted Appliance. After fixing, make sure that the base is stable even when the Frame is subjected to lateral stress.
- If the Ceiling is not strong enough in the area where the hood is to be fixed, the Installer must strengthen the area using suitable plates and counterplates anchored to resistant structures.







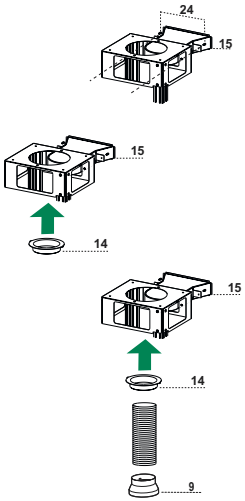
Ducted version air exhaust system Connection



When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

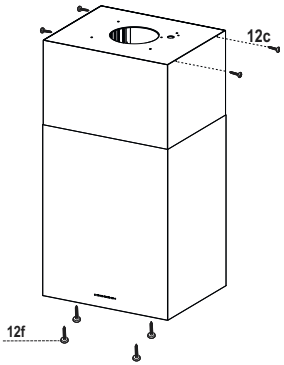
- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe using the pipe clamps **25** provided.
- Remove any activated charcoal filters.

RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET



- Insert the reducer flange **9** on the air outlet of the extractor.
- Attach the adhesive Novastik gasket **13** to the air outlet connection **15** and fix this to the upper frame using the 2 knobs **24**.
- Fix the air outlet connection extension piece **14** to the air outlet connection **15**.
- Connect the hood air outlet to the flange in the lower part of the junction using a rigid or flexible ø 120 tube (by installer's choice).

Flue assembly - Mounting the hood body



- Insert the upper duct and fix it on the top of the upper duct connection using the **12c** screws (2.9 x 9.5) supplied with the appliance.

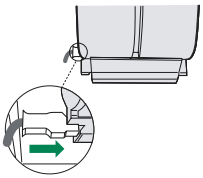
Recirculation version

- It is necessary to make sure that the air outlet connection **15** is placed correctly so that the air outlet grid in it corresponds to that of the chimney.
- If the grids of the two parts are not corresponding to each other, it will be necessary to remove the chimney and to adjust the position of the air outlet connection **15**, and at last to assembly the parts again by following the earlier indications.

Before fixing the hood body to the frame:

- Open the suction panel by turning the specific knob.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- Remove the grease filters from the hood body.
- Remove any activated charcoal filters.
- From below, use the 4 screws **12f** (M6 x 10) provided to fix the hood body to the frame.

ELECTRICAL CONNECTION



- Connect the Hood to the mains power supply, inserting a two-pole cut-out switch with contact aperture of at least 3 mm along the line.
- Pull the Comfort Panel to open it, ensure that the supply cable connector is properly inserted into the Suction device socket
- Join the connectors.
- Install the odour filter and the charcoal filter in case the hood is to be used in recycling version.
- Install the grease filter again, and successively the suction panel.

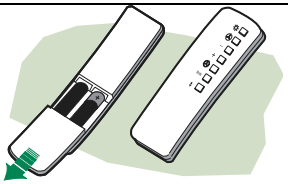
Control board

Key	Function	Display
A	Switches the extractor motor on and off at the latest selected speed	Indicates the selected speed.
B	Decreases the suction speed.	The number of lit LEDS decreases.
C	Increases the suction speed.	The number of lit LEDS increases.
D	By pressing this key it is possible to start the intensive speed from any previously selected speed except the Delay-function and 24H-function. This speed has been timed at 10 minutes. After that time the system activates automatically the latest selected speed. This function is suitable for cooking conditions when vapours and smells are at the utmost emission.	**I** flashes and the LEDS are all lit. By pressing the key the function is stopped.
E	By pressing this key it is possible to set up the motor to a suction speed at 100 m^3/h .	**24** appears and the LEDS extinguish one by one. By pressing the key the function is stopped
F	By pressing this key it is possible to set the delayed shutdown of the motor and the lighting to 30 minutes. This function is suitable for a complete elimination of residual cooking odours. Functioning only when the motor is on(not during the 24H-function or intensive function). By pressing the key the function is stopped	A flashing **clock**-symbol appears. By pressing the key the function is stopped
G	By pressing this key for about 2 seconds it is possible to **reset** the filter saturation alarm	After 100 working hours a **drop**-symbol appears. Metal grease filters have to be washed. After 200 working hours **C** appears. Charcoal filters have to replaced.
H	By pressing this key the intensity of the lighting system can be decreased.	
I	Switches on/off the lighting system at the maximum intensity.	
L	By pressing this key the intensity of the lighting system can be increased.	

Keyboard lock: it is possible to jam the keyboard when, for example, cleaning the glass. The motor and lights are switched off.
By pressing the **F**-key (Delay) for about 5 seconds the keyboard block can be activated or deactivated. This function is confirmed by a Beep and by moving motor LEDS on display.

MAINTENANCE

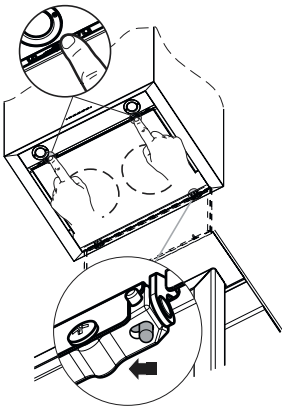
REMOTE CONTROL (OPTIONAL)



The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type.

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.

Cleaning the Comfort Panels

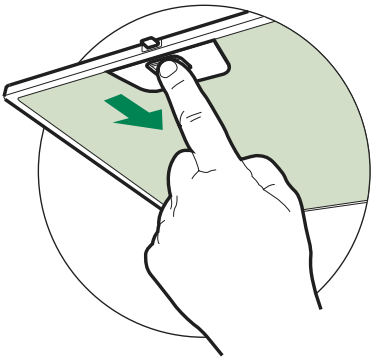


- Pull the Comfort Panel to open it.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
- Clean the outside using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Clean the inside as well using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.

- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.

Metal grease filters

Metal filters can be washed also in a dish machine. They need to be washed every time a **drop**-symbol appears in the display or at least every two months. In case of very frequent use these have to be washed even more often.



Alarm reset

- Press the **G-**key for at least 2 seconds**.**

Cleaning

- Open the comfort panel.
- Remove the filters one by one by pushing them backwards and pulling them down contemporaneously.
- Wash the filters. Pay attention not to bend them. Make sure that filters are completely dry before putting them into their seat. (a possible modification of the filter surface doesn't influence its efficiency).
- Place the filters again into their seats and make sure that the handle of the filter remains outside.
- Close the comfort panel.

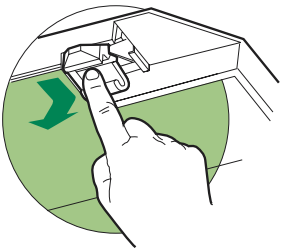
Charcoal filter (recycling version)

This filter cannot be washed or regenerated. It must be replaced when the **C** appears on the display or at least once every 4 months. The filter saturation alarm has to be activated already before.

Activation of the alarm signal

- In the recycling version hoods the filter saturation alarm must be activated during the installation or later.
- Switch off the hood and the lights.
- Press the **E**-key for about **5 seconds** until the last two segments of the motor LEDS are lit on the display.
- By releasing the **E**-key the clock icon starts to flash.
- Within **3 seconds** press the **D**-key to activate/deactivate charcoal filter saturation alarm.
  - **C**-symbol lit - charcoal filter saturation alarm ACTIVATED.
  - **C**-symbol unlit - charcoal filter saturation alarm DEACTIVATED.

SUBSTITUTION OF THE CHARCOAL FILTER



Alarm reset

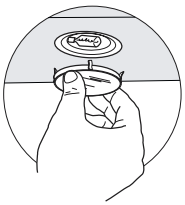
- Switch off the motor and the lighting system.
- Press the **G**-key for at least 2 seconds.

Substitution of the filter

- Open the confort panel.
- Remove the metal grease filters.
- Remove the charcoal filter as indicated in the picture.
- Place the filter again into its seat.
- Place again the metal grease filters into their place.

Lighting

LIGHT REPLACEMENT

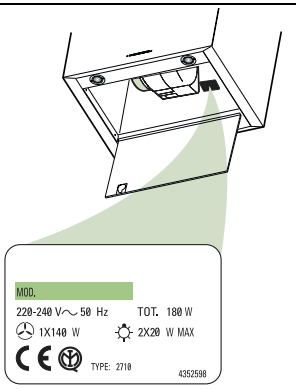


20 W halogen light.

- Remove the snap-on lamp cover by levering it from under the metal ring, supporting it with one hand.
- Remove the halogen lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace the lamp with a new one of the same type, making sure that you insert the two pins properly into the housings on the lamp holder.
- Replace the snap-on lamp cover.

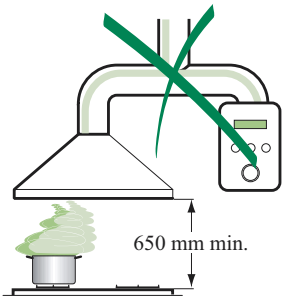
CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. Possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.



INSTALLAZIONE

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe I a accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita.

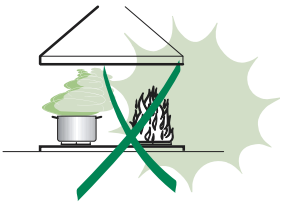


USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

MANUTENZIONE

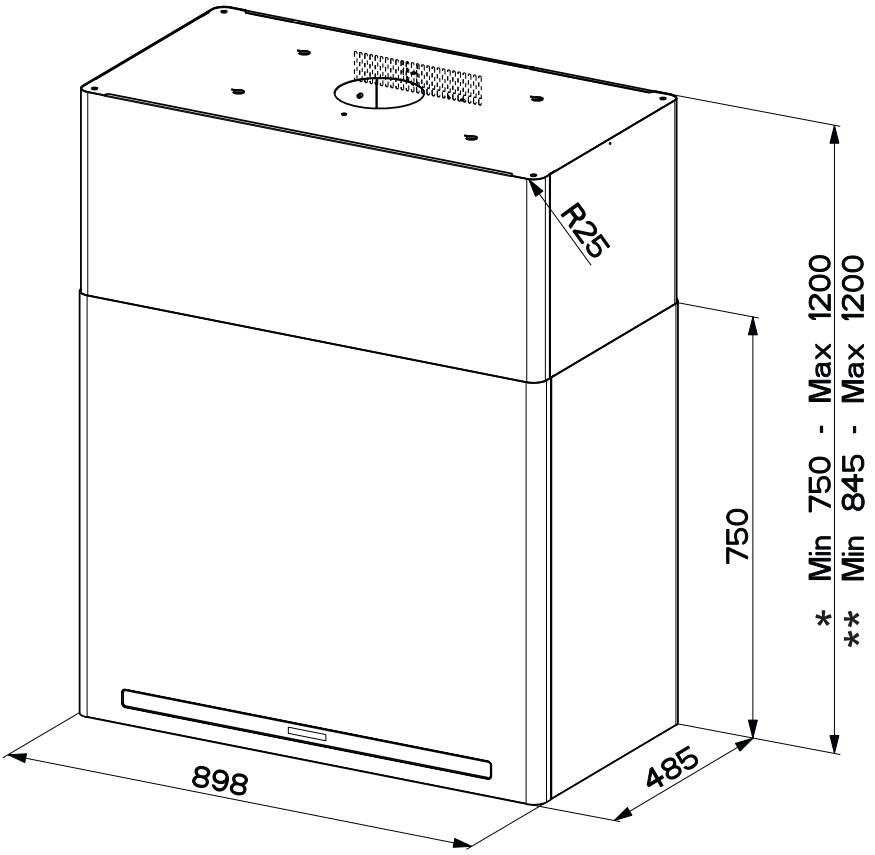
- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati.
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

CARATTERISTICHE

Ingombro

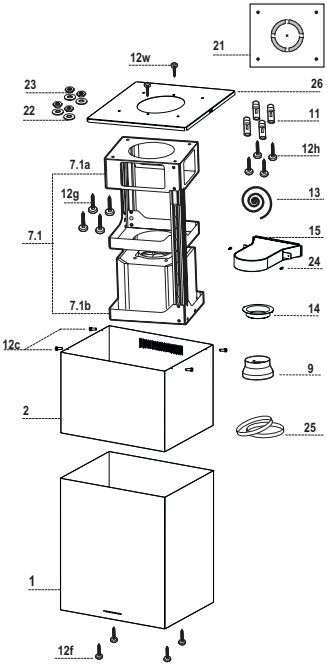


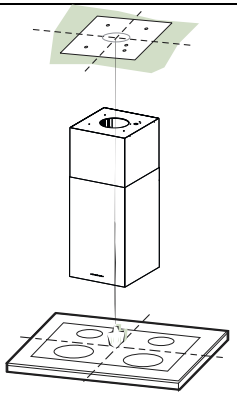
* Dimensioni per cappa in versione aspirante.

** Dimensioni per cappa in versione filtrante.

Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce,Gruppo Ventilatore, Filtri, Camino Inferiore
2	1	Camino Superiore
7.1	1	Traliccio telescopico completo di Aspiratore,formato da:
7.1a	1	Traliccio superiore
7.1b	1	Traliccio inferiore
9	1	Flangia di Riduzione ø 150-120 mm
13	1	Guarnizione Adesiva Novastik
14	1	Flangia per Raccordo Uscita Aria
15	1	Raccordo Uscita Aria
25	2	Fascette stringitubo
26	1	Attacco Camino Superiore
Rif.	**Q.tà**	**Componenti di Installazione**
11	4	Tasselli ø 10
12c	4	Viti 2,9 x 9,5
12f	4	Viti M6 x 10
12g	4	Viti M6 x 80
12h	4	Viti 5,2 x 70
12w	2	Viti M3 x 8
21	1	Dima di foratura
22	4	Rondelle øi 6,4
23	4	Dadi M6
24	2	Pomelli fissaggio Raccordo Uscita Aria
	Q.tà	**Documentazione**
	1	Libretto Istruzioni





Foratura Soffitto/Mensola e Fissaggio Traliccio

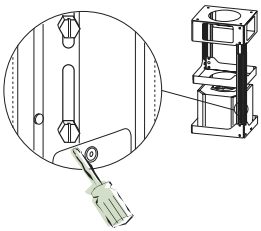
FORATURA SOFFITTO/MENSOLA

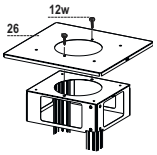
- Con l'ausilio di un Filo a piombo riportare sul Soffitto/Mensola di supporto il centro del Piano di Cottura.
- Appoggiare al Soffitto/Mensola la Dima di Foratura **21** in dotazione, facendo coincidere il suo centro al centro proiettato e allineando gli assi della Dima agli assi del Piano di Cottura.
- Segnare i centri dei Fori della Dima.
- Forare i punti seguenti:
  - Soffitto in Calcestruzzo massiccio: secondo Tasselli per Calcestruzzo impiegati.
  - Soffitto in Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm: ø 10 mm (inserire subito i Tasselli **11** in dotazione).
  - Soffitto in Travatura di Legno: secondo Viti per Legno impiegate.
  - Mensola in Legno: ø 7 mm.
  - Passaggio del Cavo elettrico di Alimentazione: ø 10 mm.
  - Uscita Aria (Versione Aspirante): secondo diametro del collegamento alla Tubazione di Evacuazione Esterna.
- Avvitare, incrociandole e lasciando 4-5 mm dal soffitto, due viti:
  - per Calcestruzzo massiccio, Tasselli per Calcestruzzo, non in dotazione.
  - per Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm circa, Viti **12h**, in dotazione.
  - per Travatura di legno, Viti per legno, non in dotazione.
  - per Mensola in Legno, viti **12g** con Rondelle **22** e Dadi **23**, in dotazione.

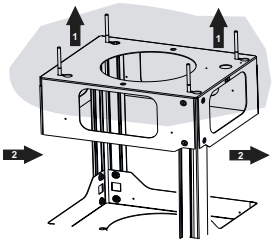
FISSAGGIO TRALICCIO

Nel caso in cui si voglia regolare l'altezza del traliccio :

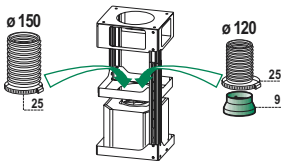
- Svitare le viti che uniscono le due colonne.
- Regolare il traliccio all'altezza desiderata e riavvitare le viti.
- Unire l'Attacco Camino Superiore **26** al traliccio superiore tramite le 2 Viti **12w** (M3 x 8).
- Sollevare il traliccio, incastrare le asole sulle viti e scorrere fino a battuta. A questo punto il traliccio si regge da solo
- Stringere le due viti e avvitare le altre due in dotazione sulla piastra superiore;
  Prima di serrare definitivamente le viti è possibile effettuare delle regolazioni spostando il traliccio,facendo attenzione che le viti non escano dalla sede dell'asola di regolazione.
- Ora è possibile avvitare 4 viti di sicurezza,per farlo, procedere come indicato:
  - forare con una punta ø 10 il soffitto utilizzando i fori posti sui lati dell'attacco camino superiore.
  - Inserire 4 tasselli in dotazione
  - Inserire le Rondelle in dotazione nelle viti e serrare.
- Il fissaggio del Traliccio deve essere sicuro in relazione sia al peso della Cappa sia alle sollecitazioni causate da occasionali spinte laterali all'Apparecchio montato. A fissaggio avvenuto verificare quindi che la base sia stabile anche se il Traliccio è sollecitato a flessione.
- In tutti i casi in cui il Soffitto non fosse sufficientemente robusto sul punto di sospensione, l'Installatore dovrà provvedere a irrobustirlo con opportune piastre e contropiastre ancorate a parti strutturalmente resistenti.







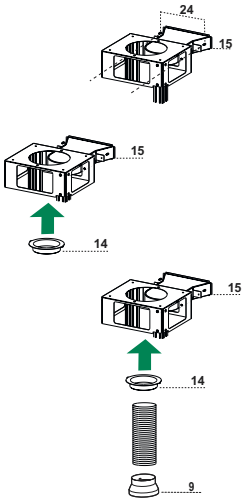
Connessione Uscita aria Versione Aspirante



Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø 150 o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

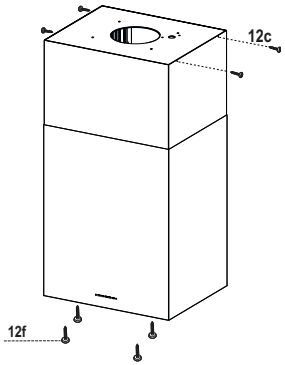
- Per collegamento con tubo ø 120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo **25** in dotazione.
- Rimuovere eventuali filtri al carbone attivo.

USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE



- Inserire la Flangia di riduzione **9** sull'uscita dell'Aspiratore.
- Attaccare la Guarnizione Adesiva Novastik **13** sul Raccordo Uscita Aria **15** e fissarlo al traliccio superiore tramite i 2 Pomelli **24**.
- Attaccare la Flangia Raccordo Uscita Aria **14** al Raccordo Uscita Aria **15**.
- Collegare l'uscita aria della cappa con la flangia posta sotto al raccordo per mezzo di un tubo rigido o flessibile ø 120mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

Montaggio Camino e Fissaggio Corpo Cappa



- Inserire il Camino superiore e fissarlo nella parte superiore all'Attacco Camino Superiore con le Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.

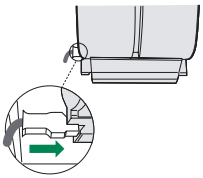
Versione filtrante

- Assicurarsi che il Raccordo Uscita Aria **15** sia in corrispondenza della Grigliatura del Camino.
- Se così non fosse, rimuovere il camino e aggiustare la posizione del Raccordo Uscita Aria **15**; rimontare quindi i particolari come prima descritto.

Prima di fissare il Corpo Cappa al Traliccio:

- Aprire il pannello aspirante tirandolo.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa facendo scorrere l'apposita leva del perno di fissaggio.
- Togliere i Filtri antigrasso dal Corpo Cappa.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.
- Fissare quindi dal sotto, con 4 viti **12f** in dotazione, il Corpo Cappa al Traliccio predisposto.

CONNESSIONE ELETTRICA



- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Aprire il Pannello Aspirante e i filtri antigrasso, assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore
- Effettuare i collegamenti dei Connettori
- Per la Versione Filtrante montare il Filtro Antiodore al Carbone attivo.
- Rimontare i Filtri Antigrasso e il Pannello Aspirante.

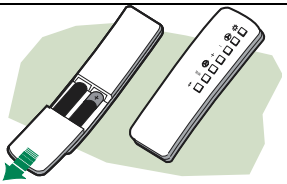
Quadro comandi

Tasto	Funzione	Display
A	Accende e spegne il motore di aspirazione all'ultima velocità utilizzata.	Visualizza la velocità impostata.
B	Decrementa la velocità di esercizio.	Diminuiscono i segmenti accesi.
C	Incrementa la velocità di esercizio.	Aumentano i segmenti accesi.
D	Attiva la velocità intensiva da qualsiasi velocità ad eccezione del Delay e del 24H, tale velocità è temporizzata a 10 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura.	Lampeggia **I** e i segmenti sul Display sono tutti accesi. Si disattiva premendo il Tasto.
E	Attiva il motore ad una velocità che consente un'aspirazione di 100 m^3/h per 10 minuti ogni ora, terminati il motore si ferma.	Visualizza **24** e i segmenti sul Display da tutti accesi si spengono uno alla volta ciclicamente. Si disattiva premendo il Tasto.
F	Attiva lo spegnimento automatico ritardato di 30'. Adatto per completare l'eliminazione di odori residui. Attivabile solo a motore acceso ad una Velocità diversa da 24H e Intensiva, si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore.	Visualizza il simbolo di un **Orologio** che lampeggia. Si disattiva premendo il Tasto.
G	Effettua il **Reset** dell'allarme saturazione Filtri premendo il Tasto per circa 2 Secondi.	Dopo 100 ore di Funzionamento Visualizza il simbolo **Goccia** per segnalare la saturazione dei Filtri Metallici. Dopo 200 ore di Funzionamento Visualizza **C** per segnalare la saturazione dei Filtri al Carbone Attivo.
H	Decrementa l'intensità di Illuminazione ad ogni pressione del Tasto in modo ciclico.	
I	Accende e spegne l'impianto di illuminazione alla massima intensità.	
L	Incrementa l'intensità di Illuminazione ad ogni pressione del Tasto in modo ciclico.	

Comando Blocco Tastiera: è possibile bloccare la tastiera, ad esempio per effettuare la pulizia della superficie in Vetro, quando la Cappa ha il Motore e le Luci spente.
Premendo per circa 5 Secondi il tasto **F** (Delay) si può abilitare o disabilitare il Blocco Tastiera che è sempre confermato con un Beep e un'animazione sulla barra motore del display.

MANUTENZIONE

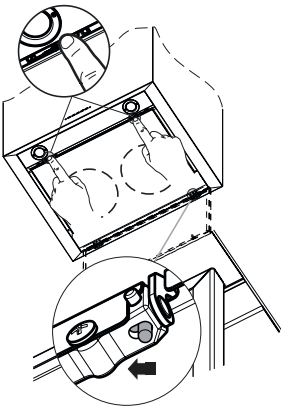
TELECOMANDO (OPZIONALE)



Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA.

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.

Pulizia dei Confort Panel

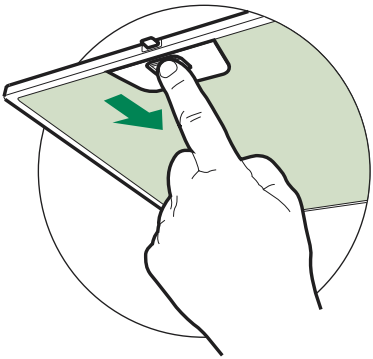


- Aprire il Confort Panel tirandolo.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa facendo scorrere l'apposita leva del perno di fissaggio.
- Il confort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.
- Ad operazione ultimata riagganciare il pannello al corpo cappa e richiuderlo.

.

Filtri antigrasso metallici

Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando sul display appare il simbolo **Goccia** o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.



Reset del segnale di allarme

- Premere il tasto **G** per almeno 2 Secondi.

Pulizia Filtri

- Aprire il comfort panel.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere il comfort panel.

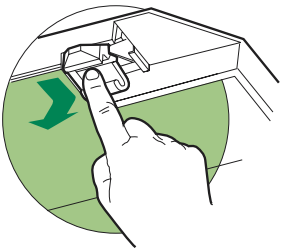
Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando sul display appare il simbolo **C** o almeno ogni 4 mesi. La segnalazione di Allarme va preventivamente attivata.

Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **E** per circa 5 Sec. fino all'accensione degli ultimi due segmenti e di tutta la linea puntinata della barra Motore sul Display.
- Rilasciare il tasto **E**, l'icona "Orologio" inizia a lampeggiare.
- **Entro 3 secondi** premere il Tasto **D** per abilitazione / disabilitazione Filtri C.A.
  - Accensione del simbolo **C** Allarme saturazione Filtro C.A. ATTIVATO
  - Spegnimento del simbolo **C** Allarme saturazione Filtro C.A. DISATTIVATO

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO



Reset del segnale di allarme

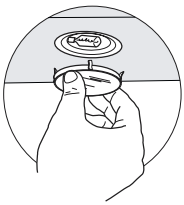
- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **G** per almeno 2 Secondi.

Sostituzione Filtro

- Aprire il comfort panel.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, come indicato in figura.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.

Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

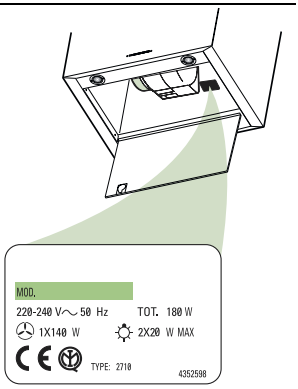


Lampade alogene da 20 W

- Togliere il bloccavetro metallico a pressione facendo leva sotto la ghiera, sostenendolo con una mano.
- Estrarre la lampadina alogena dal portalampada.
- Sostituirla con una nuova lampadina di uguali caratteristiche, facendo attenzione ad inserire correttamente i due spinotti nella sede del portalampade.
- Rimontare il bloccavetro a pressione.

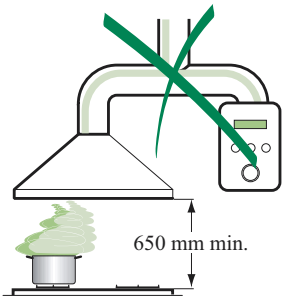
CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.



INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la lère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Eviter de connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.

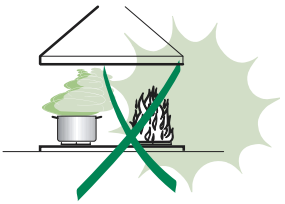


UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

ENTRETIEN

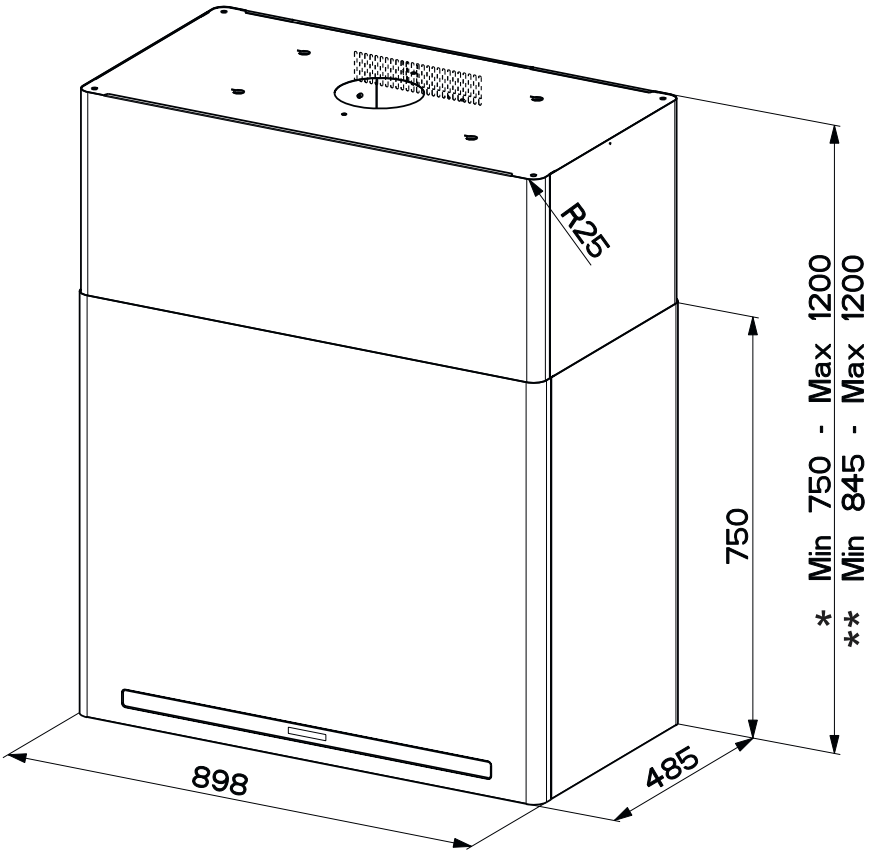
- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

CARACTERISTIQUES

Encombrement

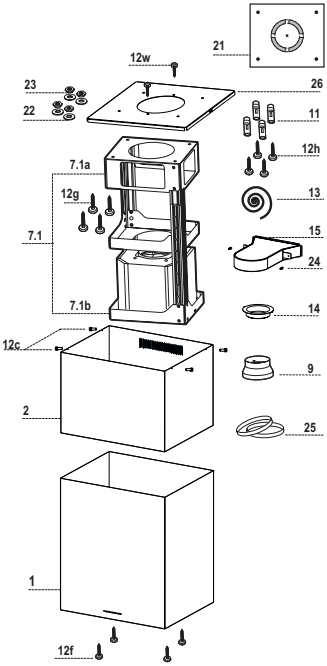


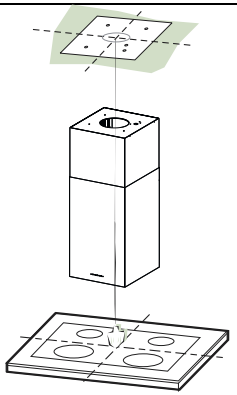
* Dimensions pour hotte en version aspirante.

** Dimensions pour hotte en version filtrante.

Composants

Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps Hotte équipé de: Comandes, Lumière, Filtres
2	1	Cheminée Supérieure
7.1	1	Treillis télescopique avec Aspirateur, formé par:
7.1a	1	Treillis supérieur
7.1b	1	Treillis inférieur
9	1	Flasque de Réduction ø 150-120 mm
13	1	Joint
14	1	Rallonge Sortie Air Corps Hotte
15	1	Raccord Sortie Air
25	2	Colliers de serrage serre-tube
26	1	Fixation de la Cheminée Supérieur
Réf.	**Q.té**	**Composants pour l'installation**
11	4	Chevilles ø 10
12c	4	Vis 2,9 x 9,5
12f	4	Vis M6 x 15
12g	4	Vis M6 x 80
12h	4	Vis 5,2 x 70
12w	2	Vis M3 x 8
21	1	Gabarit de perçage
22	4	Rondelles øi 6,4
23	4	Écrous M6
24	2	Pommeaux de fixation Raccord Sortie de l'Air
	Q.té	**Documentation**
	1	Manuel d'instructions





Perçage Plafond/Étagère et Fixation Treillis

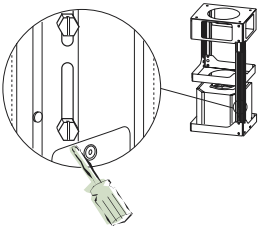
PERÇAGE PLAFOND/ETAGERE

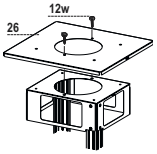
- À l'aide d'un Fil à plomb, reporter sur le Plafond/Étagère de support le centre du Plan de Cuisson.
- Poser contre le Plafond/Étagère le Gabarit de Perçage **21** fourni avec l'appareil, en faisant coïncider son centre avec le centre projeté et en alignant les axes du Gabarit avec les axes du Plan de Cuisson.
- Marquer les centres des Trous du Gabarit.
- Percer les trous qui ont été marqués:
  - Plafond en Béton massif: en fonction des Goujons pour Béton utilisés.
  - Plafond en Briques avec chambre à air, avec épaisseur résistante de 20 mm: ø 10 mm (insérer immédiatement les Chevilles **11** fournies avec l'appareil).
  - Plafond en Poutrage en Bois: en fonction des Vis à Bois utilisées.
  - Étagère en Bois: ø 7 mm.
  - Passage du Câble électrique d'Alimentation: ø 10 mm.
  - Sortie Air (Version Aspirante): en fonction du diamètre de la connexion avec les Tuyaux d'Évacuation Externe.
- Visser deux vis en les croisant et en laissant 4-5 mm. de distance par rapport au plafond:
  - pour le Béton massif, des Goujons pour Béton, non fournis avec l'appareil.
  - pour Briques percées, ayant une épaisseur résistante de 20 mm. environ, utiliser les Vis **12h**, fournies avec l'appareil.
  - pour le Poutrage en bois, 4 Vis à bois, non fournies avec l'appareil.
  - pour l'Étagère en Bois, 4 Vis **12g** avec Rondelles **22** et Écrous **23**, fournis avec l'appareil.

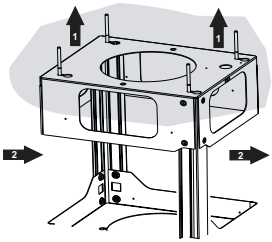
FIXATION DU TREILLIS

Si l'on souhaite régler la hauteur du treillis, effectuer les opérations suivantes:

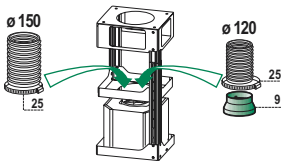
- Dévisser les vis métriques qui unissent les deux colonnes, qui se trouvent sur les côtés du treillis.
- Régler la hauteur souhaitée du treillis et revisser les vis qui ont été précédemment retirées.
- Fixer la Fixation de la Cheminée Supérieure **26** au trellis à l'aide des 2 Vis **12w** (M3 x 8).
- Soulever le treillis, encastrer les oeillets sur les vis et faire coulisser jusqu'à la butée;
- Serrer les deux vis et visser les deux autres vis fournies avec l'appareil; avant de serrer défini-tivement les vis, il est possible d'effectuer des réglages en tournant le treillis, en veillant à ce que les vis ne sortent pas du logement de l'oeillet de réglage.
- Maintenant il est possible de visser les 4 vis de sécurité; pour effectuer cette opération, suivre les instructions suivantes :
  - percer le plafond,avec une mèche de ø 10, en utilisant les trous qui se trouvent sur les côtés u dispositif de fixation de la cheminée supérieure.
  - Insérer les 4 chevilles fournies avec l'appareil.
  - Insérer les Rondelles fournies avec l'appareil dans les vis, puis serrer.
- La fixation du Treillis doit être effectuée de façon sûre, en fonction du poids de la Hotte et des contraintes provoquées par des poussées latérales occasionnelles de l'Appareil monté. Après avoir effectué la fixation, vérifier que la base soit stable, même si le Treillis est soumis à des contraintes de flexion.
- Dans toutes les éventualités selon lesquelles le Plafond ne serait pas suffisamment robuste en correspondance du point de suspension, l'Installateur devra se charger de le rendre plus solide avec des plaques et contre-plaques appropriées, ancrées aux parties résistantes, du point de vue structurel.







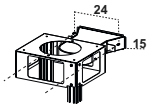
SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

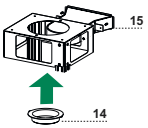


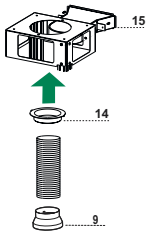
En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

- En cas de branchement avec un tube de ø120 mm, insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tuyau à l'aide des Colliers de serrage serre-tube **25** fournis avec l'appareil.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.

SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

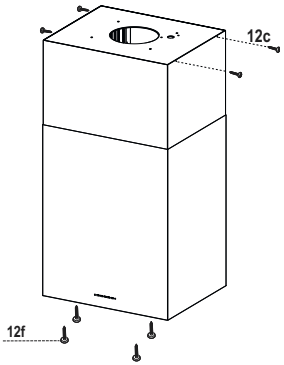






- Insérer la Flasque de raccord **9** sur la sortie de l'Aspirateur.
- Fixer la Garniture Adhésive Novastik **13** sur le Raccord Sortie de l'Air **15** et fixer celle-ci au treillis supérieur, au moyen des 2 Pommeaux **24**.
- Fixer la Flasque de Raccord Sortie de l'Air **14** au Raccord Sortie de l'Air **15**.
- Joindre la sortie d'air de la hotte avec la bride placée sous la rallonge par un tuyau rigide ou flexible ø120 (le choix est de l'installateur).

Montage de la Cheminée et Fixation du Corps de la Hotte



- Enfiler le conduit supérieur dans la partie supérieure du raccord du conduit supérieur et le fixer au moyen des vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.

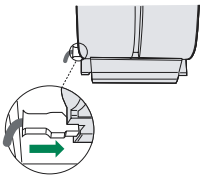
Version Filtrante

- S'assurer que le Raccord Sortie de l'Air **15** se trouve en correspondance de la Grille de la Cheminée.
- Si tel n'est pas le cas, retirer la cheminée et ajuster la position du Raccord Sortie de l'Air **15**; ensuite, remonter les pièces comme décrit précédemment.

Avant de fixer le Corps de la Hotte au Treillis:

- Ouvrir le panneau aspirant, en tournant le bouton spécialement prévu.
- Décrocher le panneau du corps de la hotte, en faisant coulisser le levier du goujon de fixation spécialement prévu.
- Retirer les Filtres anti-graisse du Corps de la Hotte.
- Retirer les éventuels Filtres Anti-odeur au
- Ensuite, fixer par le bas, au moyen de 4 Vis **12f** fournies avec l'appareil, le Corps de la Hotte au Treillis prévu.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



- Brancher la Hotte au Réseau d'Alimentation, en interposant un Interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts de 3 mm. au moins.
- Ouvrir le Comfort Panel, en tirant ce dernier s'assurer que le connecteur du Câble d'alimentation soit inséré correctement dans la prise de l'Aspirateur.
- Effectuer les connexions des connecteurs.
- Pour la Version Filtrante, monter le Filtre Anti-odeur aux Charbons actifs.
- Remonter les filtres Anti-graisse puis, par la suite, le panneau aspirant.

UTILISATION

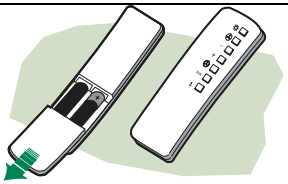
Tableau des commandes

Touche	Fonction	Afficheur
A	Allume et éteint le moteur d'aspiration à la dernière vitesse utilisée	La vitesse choisie s'affiche.
B	La vitesse de service diminue.	Les segments allumés diminuent.
C	La vitesse de service augmente.	Les segments allumés augmentent.
D	Active la vitesse intensive à partir de n'importe quelle vitesse, à l'exception des fonctions Retard et 24H. Cette vitesse est programmée pour durer 10 minutes, après quoi le système retourne à la vitesse réglée au préalable. Apte à faire face à une quantité maximale de fumées de cuisson.	**I** clignote et les segments affichés sont tous allumés. Appuyer sur la touche pour désactiver.
E	Active le moteur à une vitesse permettant une aspiration de 100 m^3/h pendant 10 minutes chaque heure, puis le moteur s'arrête.	**24** s'affiche et les segments affichés qui étaient tous allumés s'éteignent un à un de manière cyclique. Appuyer sur la touche pour désactiver.
F	Active l'arrêt automatique retardé de 30 minutes. Sert à éliminer complètement toute odeur résiduelle. S'active quand le moteur allumé à une vitesse différente de 24H et Intensive ; appuyer sur la touche ou éteindre le moteur pour désactiver cette fonction.	Le symbole d'une **horloge** qui clignote s'affiche. Appuyer sur la touche pour désactiver.
G	Rétablit **l'alarme** de saturation des filtres en appuyant sur la touche pendant environ 2 secondes.	Le symbole **Goutte** s'affiche après 100 heures de service pour signaler la saturation des filtres métalliques. **C** s'affiche après 200 heures de service pour signaler la saturation des filtres au charbon actif.
H	L'intensité de l'éclairage diminue de façon cyclique chaque fois que l'on appuie sur la touche.	
I	Allume et éteint l'éclairage à intensité maximale.	
L	L'intensité de l'éclairage augmente de façon cyclique chaque fois que l'on appuie sur la touche.	

Commande de blocage du Clavier : il est possible de bloquer le clavier, par exemple pour effectuer le nettoyage des surfaces en verre quand le moteur et l'éclairage de la hotte sont éteints.
Appuyer sur la touche **F** (Retard) pendant env. 5 secondes pour activer ou désactiver le blocage du clavier ; cette fonction est toujours confirmée par un bip sonore et une animation qui s'affiche sur la barre du moteur.

ENTRETIEN

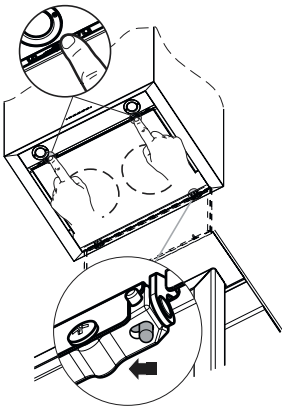
TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)



Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA.

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.

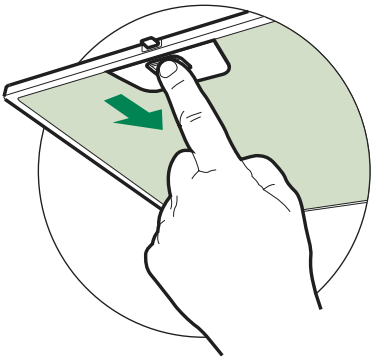
Nettoyage des Confort Panel



- Ouvrir le Confort Panel, en tirant ce dernier.
- Décrocher le panneau du corps de la hotte, en faisant coulisser le levier du goujon de fixation spécialement prévu.
- En aucun cas, le confort panel ne doit être lavé au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur, en utilisant un chiffon humide et un détergent neutre; ne pas utiliser des chiffons ou des éponges mouillées, ni des jets d'eau; ne pas utiliser des substances abrasives.
- Lorsque l'opération est achevée, accrocher à nouveau le panneau sur le corps de la hotte, puis le refermer, en tournant le bouton dans le sens inverse par rapport à l'ouverture.

Filtres à graisse métalliques

Ils sont lavables même en lave-vaisselle et doivent être lavés chaque fois que le symbole **Goutte** s'affiche ou au moins tous les 2 mois environ, voire plus souvent, en cas d'utilisation particulièrement intensive.



Rétablissement du signal d'alarme

- Appuyer sur la touche **G** pendant au moins 2 secondes.

Nettoyage des filtres

- Ouvrir le panneau Confort.
- Retirer les filtres, un à un, en les poussant vers l'arrière du groupe tout en les tirant vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier, et les faire sécher avant de les remonter. (Tout changement de couleur sur la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier.)
- Remonter les filtres en faisant attention de tenir la poignée vers la partie externe visible.
- Refermer le panneau Confort.

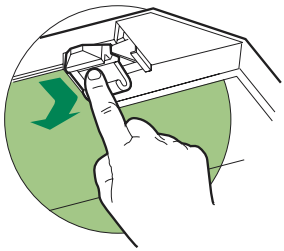
Filtres anti-odeur au charbon actif (version filtrante)

Il ne peut être ni lavé ni récupéré, il faut le changer quand le symbole **C** s'affiche ou au moins tous les 4 mois. Il faut tout d'abord activer le signal d'alarme.

Activation du signal d'alarme

- Pour les hottes en version filtrante, l'alarme indiquant la saturation des filtres doit être activée au moment de l'installation ou ultérieurement.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **E** pendant **5 sec**. environ, jusqu'à ce que les deux derniers segments et toute la ligne en pointillés de la barre Moteur s'allument sur l'afficheur.
- Relâcher la touche **E**, l'icône "Horloge" commencera à clignoter.
- Appuyer sur la touche **D dans les 3 secondes qui suivent** pour activer/désactiver les filtres au C.A.
  - Le symbole **C** s'allume : alarme de saturation du filtre au C.A. ACTIVÉE
  - Le symbole **C** s'éteint : alarme de saturation du filtre au C.A. DÉSACTIVÉE

REMPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR AU CHARBON ACTIF



Rétablissement du signal d'alarme

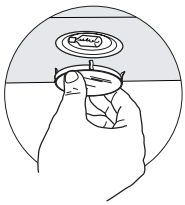
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **G** pendant au moins 2 secondes.

Remplacement du Filtre

- Ouvrir le panneau Confort.
- Retirer les Filtres à graisse métalliques.
- Suivre les indications **(A)** pour retirer le filtre anti-odeur au charbon actif saturé.
- Mettre le nouveau Filtre en l'accrochant bien en place.
- Remonter les Filtres à graisse métalliques.

Eclairage

REMPLACEMENT LAMPES

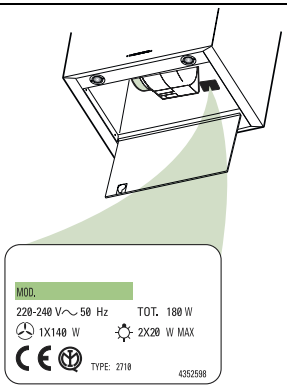


Lampe halogène de 20 W.

- Enlever le dispositif métallique de blocage du verre par encliquetage en exerçant une pression sous l'embout en le soutenant d'une main.
- Extraire la lampe du support
- Remplacer la lampe par une nouvelle ayant le mêmes caractéristiques, en prenant soin d'insérer correctement les deux fiches dans le support.
- Remonter le dispositif de blocage du verre par encliquetage.

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.



MONTAGE

- Das Gerät darf nur vom Fachpersonal angeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen.
- **Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.**
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung sollte möglicherweise einen Durchmesser von 150 mm aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.

BEDIENUNG

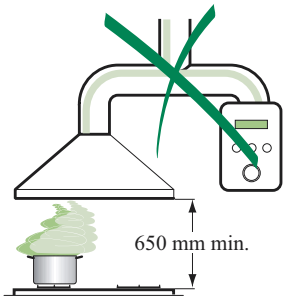
- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Bei unsachgemäßer Benutzung wird keine Haftung übernommen.

⚠**Achtung! Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.**

- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.

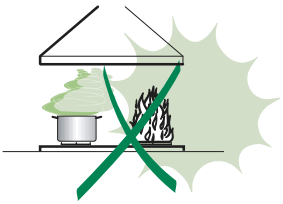
⚠**Achtung! Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: Überhitztes Öl kann sich entzünden.**

- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigern Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.



WARTUNG

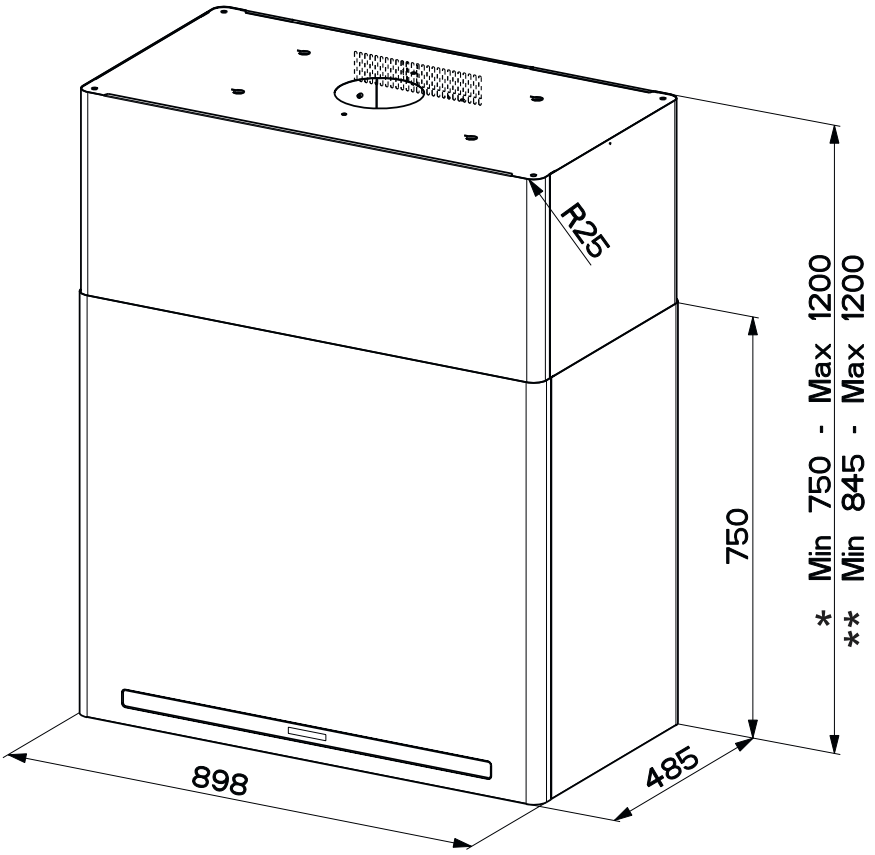
- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.
- Bitte keine Reinigungsmittel mit Scheuermittel verwenden. Die Oberfläche wird damit verkratzt.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf

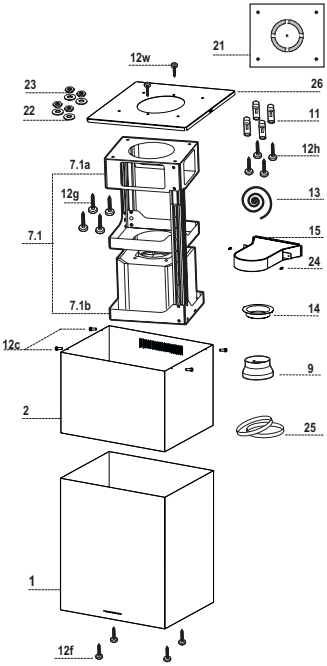


* Abmessungen der Haube in Abluftversion.

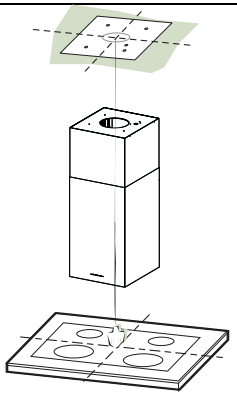
** Abmessungen der Haube in Umluftversion.

Komponenten

Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern,
2	1	oberer Kaminteil
7.1	1	Teleskopgerüst komplett mit Gebläse, bestehend aus:
7.1a	1	oberer Gerüstteil
7.1b	1	unterer Gerüstteil
9	1	Reduzierflansch ø 150-120 mm
13	1	Dichtung
14	1	Verlängerungsstückf. Luftaustritt Haubenkörper
15	1	Luftaustritt-Anschlussstück
25	2	Rohrschellen
26	1	Berkaminanschluss
Pos.	**St.**	**Montagekomponenten**
11	4	Dübel ø 10
12c	4	Schrauben 2,9 x 9,5
12f	4	Schrauben M6 x 15
12g	4	Schrauben M6 x 80
12h	4	Schrauben 5,2 x 70
12w	2	Schrauben M3 x 8
21	1	Bohrschablone
22	4	Unterlegscheiben ø 6,4
23	4	Schraubenmuttern M6
24	2	Kugelgriffe zur Befestigung Anschluss Luftaustritt
	St.	**Dokumentation**
	1	Bedienungsanleitung



MONTAGE



Bohren der Decke/Trägerplatte und Montage des Teleskopgerüsts

⚠ **Achtung: Bitte beachten Sie bei der Montage das Gewicht der kompletten Haube. Die Tragfähigkeit der Decke oder alternativ der Trägerplatte für diese Zugbelastung muss vor der Montage geprüft und gegebenenfalls durch die Anbringung von geeigneten Befestigungs- oder Stabilisierungselementen hergestellt werden. Kann eine hinreichende Tragfähigkeit nicht sichergestellt werden, ist von einer Montage abzusehen.**

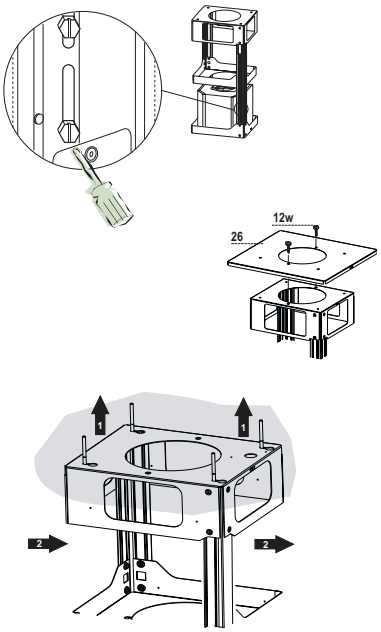
BOHREN DER DECKE/TRAGERPLATTE

- Mit Hilfe eines Lots den Kochmulden-Mittelpunkt an der Decke oder Trägerplatte ermitteln und kennzeichnen.
- Die mitgelieferte Bohrschablone **21** so auf die Decke/Trägerplatte legen, dass die Schablonenmitte mit dem gekennzeichneten Mittelpunkt übereinstimmt und die Schablonenseiten auf die Seiten der Kochmulde ausrichten.
- Die Mitte der Schablonenbohrungen kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte bohren:
  - Massivbeton-Decke: je nach verwendeten Beton-Dübeln.
  - Decke aus Hohlkammer-Ziegeln mit 20 mm Wandungsstärke: ø 10 mm (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einfügen).
  - Holzbalkendecke: je nach verwendeten Holzschrauben.
  - Holz-Trägerplatte: ø 7 mm.
  - Durchgang für das Speisekabel: ø 10 mm.
  - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser des Anschlussrohres für die Luftableitung.
- Zwei sich gegenüberliegende Schrauben festziehen und 4-5 mm Freiraum zur Decke belassen:
  - bei Massiv-Betondecken mit speziellen Betondübeln, die nicht mitgeliefert werden;
  - für Hohlkammer-Ziegeln mit ca. 20 mm Wandungsstärke die mitgelieferten Schrauben **12h** verwenden;
  - bei Holzbalken-Decken mit 4 Holzschrauben, die nicht mitgeliefert werden;
  - bei Holz-Trägerplatten mit 4 Schrauben **12g**, Unterlegscheiben **22** und Schraubenmuttern **23**, die im Lieferumfang enthalten sind.

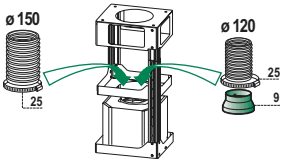
MONTAGE DES TELESKOPGERÜSTS

Für eine eventuelle Regulierung der Gerüsthöhe folgendermaßen vorgehen:

- Die Stell schrauben an den Gerüstseiten, die die beiden Säulen vereinen, lösen.
- Die gewünschte Gerüsthöhe einstellen und die zuvor entnommenen Schrauben wieder festziehen.
- Den anschluss des oberkamins mit den 2 Schrauben **12w** (M3 x 8) an die innemstruktur befestigem.
- Das Gerüst heben, die Langlöcher bei den Schrauben einrasten und bis zum Anschlag laufen lassen;
- Die beiden Schrauben festziehen und die ande-ren beiden mitgelieferten Schrauben einschrau-ben; bevor die Schrauben definitiv festgezogen werden, können Einstellungen durchgeführt werden, indem das Gerüst gedreht wird; hier-bei ist darauf zu achten, dass die Schrauben nicht aus dem Sitz des Einstell-Langloches gleiten.
- Nun können die 4 Sicherheitsschrauben wie nachstehend beschrieben eingeschraubt werden:
  - mit einem Bohrer ø 10 die Decke bohren und die Bohrungen an den Seiten des oberen Kaminteils verwenden.
  - Die 4 beiliegenden Dübel einfügen.
  - Die beiliegenden Unterlegscheiben auf die Schrauben geben und festziehen.
- Wir verweisen auf die Notwendigkeit einer absolut sicheren Befestigung des Teleskopgerüsts, die sowohl dem Eigengewicht der Haube wie auch dem seitlichen Druck, der auf das Gerät einwirken kann, entsprechen muss.Nach erfolgter Montage ist zu prüfen, ob das Teleskopgerüst auch bei Biegebeanspruchung stabil ist.
- Sollte die Decke am Befestigungspunkt nicht robust genug sein, muss der Installateur geeignete Platten und Gegenplatten verwenden, die an strukturell widerstandsfähigen Teilen verankert werden.



Anschluss in Abluftversion

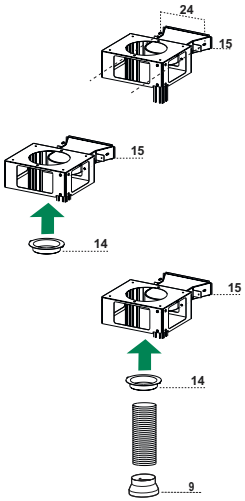


Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit den mitgelieferten Rohrschellen **25** fixieren.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.

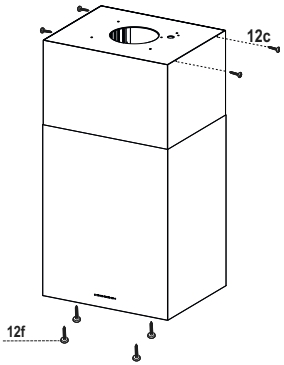
⚠ **Achtung! Alle Querschnittänderungen oder Richtungsänderungen des Abluftkanals reduzieren die Leistung der Haube.**

ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION



- Den Reduzierflansch **9** auf den Gebläseaustritt geben.
- Die Klebedichtung Novastik **13** am Anschluss Luftaustritt **15** anbringen und diesen am oberen Gerüst mit Hilfe der 2 Kugelgriffe **24** befestigen.
- Den Anschlussflansch Luftaustritt **14** am Anschluss Luftaustritt **15** anbringen.
- Den Haubenluftaustritt mit Hilfe eines Rohres oder Schlauches Ø 120 (die Wahl bleibt dem Installateur überlassen) mit dem Flansch, der sich unter dem Umlenkteil befindet, verbinden.

Kaminmontage und Montage des Haubenkörpers



- Den oberen Kamin an der Oberseite des oberen Kaminanschlusses einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 9,5) befestigen.

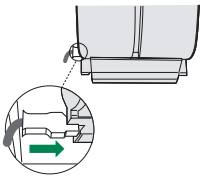
Umluftbetrieb

- Kontrollieren, dass der Anschluss Luftaustritt **15** in Übereinstimmung mit dem Kamingitter positioniert ist.
- Ist dies nicht der Fall, den Kamin entfernen und die Position des Anschlusses Luftaustritt **15** korrigieren; die Einzelteile wie zuvor beschrieben wieder montieren.

Vor der Montage des Haubenkörpers am Teleskopgerüst:

- Den Saugpaneel durch Drehen des entsprechenden Drehknopfes öffnen.
- Die Fettfilter entnehmen.
- Eventuell vorhandene Aktivkohle-Geruchsfilter entnehmen.
- Dann den Haubenkörper mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben **12f** von unten her am Teleskopgerüst fixieren.

ELEKTROANSCHLUSS



⚠ **Vor der Installation die Netzspannung durch herausdrehen der Sicherung oder ausschalten des Hauptschalters stromlos machen.**

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3mm zwischengeschaltet werden.
- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen, kontrollieren, dass der Verbinder des Speisekabels korrekt in die Steckdose des Gebläses eingesteckt ist.
- Die Anschlüsse der Verbinder vornehmen.
- Für die Umluftversion den Aktivkohle-Geruchsfilter montieren.
- Die Fettfilter und danach den Saugpaneel wieder montieren.

⚠ **Achtung: Das Gerät nur an die Netzspannung die im Typenschild angegeben ist anschließen.**

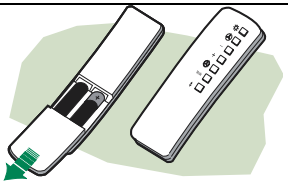
Bedienfeld

Taste	Funktion	Display
A	Schaltet den Gebläsemotor in der zuletzt verwendeten Gebläsestufe ein und aus.	Zeigt die eingestellte Gebläsestufe an.
B	Verringert die laufende Gebläsestufe.	Die leuchtenden Segmente nehmen ab.
C	Steigert die laufende Gebläsestufe.	Die leuchtenden Segmente nehmen zu.
D	Aktiviert die Intensivstufe bei jeder Geschwindigkeit, mit Ausnahme der Funktionen Delay und 24H. Die Intensivstufe ist auf 10 Minuten begrenzt. Danach kehrt das System zur zuvor eingestellten Gebläsestufe zurück. Zum Beseitigen sehr starker Küchendünste geeignet.	**I** blinkt und alle Segmente auf dem Display leuchten. Lässt sich durch Drücken der Taste ausschalten.
E	Schaltet den Motor auf einer Gebläsestufe ein, die pro Stunde ein zehnminütiges Absaugen von 100 m3/h erlaubt. Danach schaltet sich der Motor aus.	Zeigt **24** an und alle auf dem Display angezeigten Segmente erlöschen allmählich nacheinander. Lässt sich durch Drücken der Taste ausschalten.
F	Aktiviert das automatische Abschalten nach 30 Minuten. Zum Beseitigen von verbliebenen Küchendünsten geeignet. Lässt sich nur bei eingeschaltetem Motor und nicht bei Intensivstufe oder 24-Stunden-Funktion aktivieren. Lässt sich durch Drücken der Taste oder durch Ausschalten des Motors deaktivieren.	Zeigt das Symbol einer blinkenden **Uhr** an. Lässt sich durch Drücken der Taste ausschalten.
G	Durch ca. 2 Sekunden langes Drücken der Taste wird die Filtersättigungsanzeige **rückgestellt**.	Nach 100 Betriebsstunden zeigt das Symbol **Tropfen** die Sättigung der Metallfilter an. Nach 200 Betriebsstunden zeigt **C** die Sättigung der Aktivkohlefilter an.
H	Verringert die Intensität der Beleuchtung zyklisch mit jedem Drücken der Taste.	
I	Schaltet die Beleuchtungsanlage auf höchster Intensitätsstufe ein und aus.	
L	Steigert die Intensität der Beleuchtung zyklisch mit jedem Drücken der Taste.	

Steuerbefehl Tastatursperre: Die Tastatur lässt sich, z.B. zur Reinigung der Scheiben, sperren, wenn Motor und Beleuchtung der Haube ausgeschaltet sind.
Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Tastatursperre die Taste **F** (Delay) ca. 5 Sekunden lang drücken. Der Vorgang wird immer durch einen Piepton und die Motorbalkenanzeige auf dem Display bestätigt.

WARTUNG

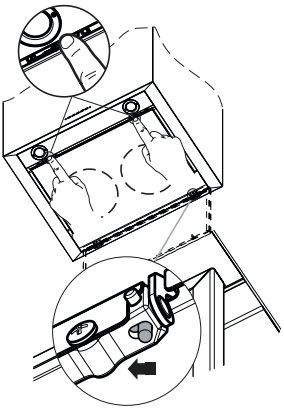
FERNBEDIENUNG (OPTION)



Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird.

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Reinigung der Comfort Panel

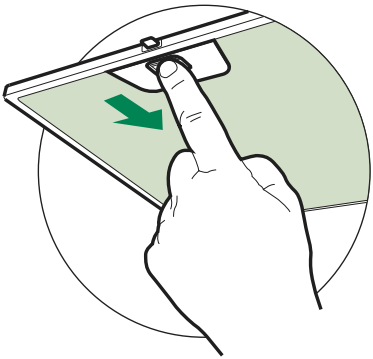


- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Platte vom Haubenkörper aushaken, indem der Hebel des Befestigungsstiftes verschoben wird.
- Die Comfort Panel darf keinesfalls im Geschirrspüler gewaschen werden.
- Außen mit einem feuchten Lappen und neutralem Flüssigreiniger säubern.
- Innen mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel säubern; keine nassen Lappen oder Schwämme oder Wasserstrahl verwenden; kein Scheuermittel verwenden.

- Am Ende die Platte wieder am Haubenkörper einhaken und schließen, indem der Drehknopf in die dem Öffnen entgegengesetzte Richtung gedreht wird.

Metallfettfilter

Die Filter können im Geschirrspüler gereinigt werden und sollten gereinigt werden, wenn das Symbol **Tropfen** auf dem Display erscheint bzw. mindestens ca. alle 2 Monate oder bei sehr intensivem Einsatz auch häufiger.



Rückstellen der Sättigungsanzeige

- Die Taste **G** mindestens 2 Sekunden lang drücken.

Filterreinigung

- Das Comfort Panel öffnen.
- Die Filter einzeln entnehmen, indem sie zur Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, darauf achten, sie nicht zu verbiegen und vor der Remontage trocknen lassen. (Eine eventuell im Lauf der Zeit auftretende Verfärbung der Filteroberfläche hat keinerlei Einfluss auf die Wirksamkeit des Filters.)
- Bei der Remontage darauf achten, dass sich der Griff an der sichtbaren Außenseite befindet.
- Das Comfort Panel wieder schließen.

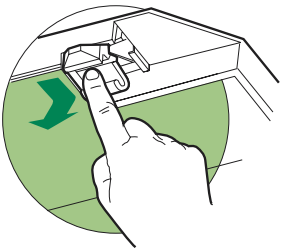
Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftversion)

Nicht waschbar und nicht regenerierbar. Ersetzen, wenn das Symbol **C** auf dem Display erscheint bzw. mindestens alle 4 Monate. Das Alarmsignal ist vorher zu aktivieren.

Aktivierung des Alarmsignals

- Bei Hauben in Umluftversion muss die Aktivierung der Filtersättigungsanzeige bei der Installation oder danach erfolgen.
- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten.
- Die Taste **E** ca. **5 Sekunden** lang gedrückt halten, bis die beiden letzten Segmente und die ganze gepunktete Linie der Motoranzeige auf dem Display aufleuchten.
- Die Taste **E** loslassen. Das Symbol "Uhr" beginnt zu blinken.
- **Innerhalb von 3 Sekunden** die Taste **D** zur Aktivierung / Deaktivierung der Aktivkohlefilter drücken.
  - Bei Aufleuchten von Symbol **C** ist die Aktivkohlefilter-Sättigungsanzeige AKTIVIERT.
  - Bei Erlöschen von Symbol **C** ist die Aktivkohlefilter-Sättigungsanzeige DEAKTIVIERT.

ERSETZEN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS



Rückstellen der Sättigungsanzeige

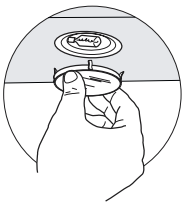
- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten.
- Die Taste **G** mindestens 2 Sekunden lang drücken.

Ersetzen des Filters

- Das Comfort Panel öffnen.
- Die Metallfettfilter ausbauen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter wie in der Zeichnung dargestellt entfernen.
- Den neuen Filter an seinem Platz montieren.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.

Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

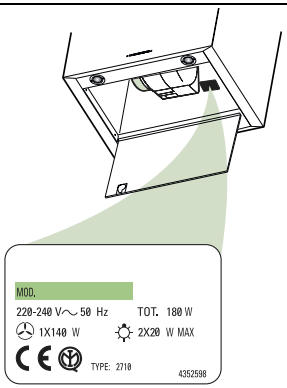


Halogenlampe 20 W

- Vor dem Auswechseln der Lampen, die mittels Eindrücken befestigte Glashalterung aus Metall durch Anheben der Zwinge entfernen und die Halterung dabei mit einer Hand stützen.
- Die Lampe aus der Halterung nehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.
- Die Glashalterung wieder eindrücken.

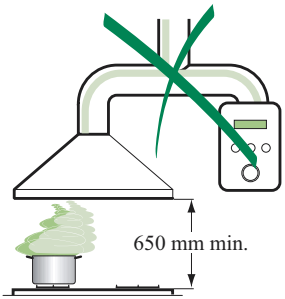
TAVSIYELER VE ÖNERILER

⚠Bu kullanma talimatı birden fazla cihaz modeli için geçerlidir.
Cihazınıza uymayan bazı donanım özellikleri tarif edilmiş olabilir.



MONTAJ

- Yalnış veya eksik montajdan doğan herhangi bir zararın sorumluluğu üreticiye ait değildir.
- Davlumbaz ile pişirici cihazın ocak kısmı arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm.dir.
- Besleme voltajının, davlumbaz içerisine yerleştirilen bilgi etiketinde belirtilenle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Sınıf I elektrikli aletleri için, güç kaynağının yeterli topraklamayı sağlayıp sağlamadığını kontrol edin. Minimum 120 mm çapında bir boru yoluyla davlumbazı çıkış bacasına bağlayın. Baca bağlantısı mümkün oldu- ğunca kısa olmalıdır.
- Davlumbaz borusunu yanıcı duman taşıyan baca deliğine (buhar kazanı, şömine, vb.) bağlamayın.
- Davlumbazın elektrikle çalışmayan aletlerle (örneğin; gazlı cihazlar) bağıntılı olarak kullanılmaması halinde çıkış gazının geri tepmesini önlemek amacıyla odada yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır. Temiz hava girişini temin etmek için mutfakta doğrudan dışarıya açılan bir açıklık bulunmalıdır.

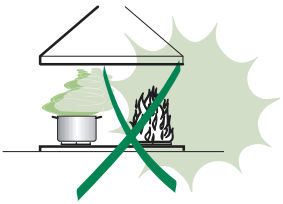


KULLANIM

- Davlumbaz mutfaktaki kokuların emilmesi amacıyla evlerde kullanım için tasarlanmıştır.Ticari ve endüstriyel amaçlar için kullanmayınız.
- Davlumbazı tasarlandığı amaçların dışında kesinlikle kullanmayınız.
- Davlumbaz çalışırken altında kesinlikle yüksek çıplak ateş bırakmayın.
- Alev yoğunluğunu doğrudan tencerenin altında kalacak şekilde ayarlayın, kenarlarını sarmadığından emin olun.
- Yağda kızartma tavalarını kullanırken sürekli olarak takip edin: fazla ısınan yağ tutuşabilir.
- Kapağın altında kıvılcımdan kaçının, yangın riski
- Bu alet, güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından kontrol edilmedikleri veya eğitilmedikleri sürece; fiziksel, duyumsal ve zihinsel kapasitesinde kısıtlama olan (çocuklar dahil) veya aleti kullanma tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılamaz.
- Bebeklerin, aletle oynamadıklarından emin olmak için kontrol edilmeli gerekir.

BAKIM

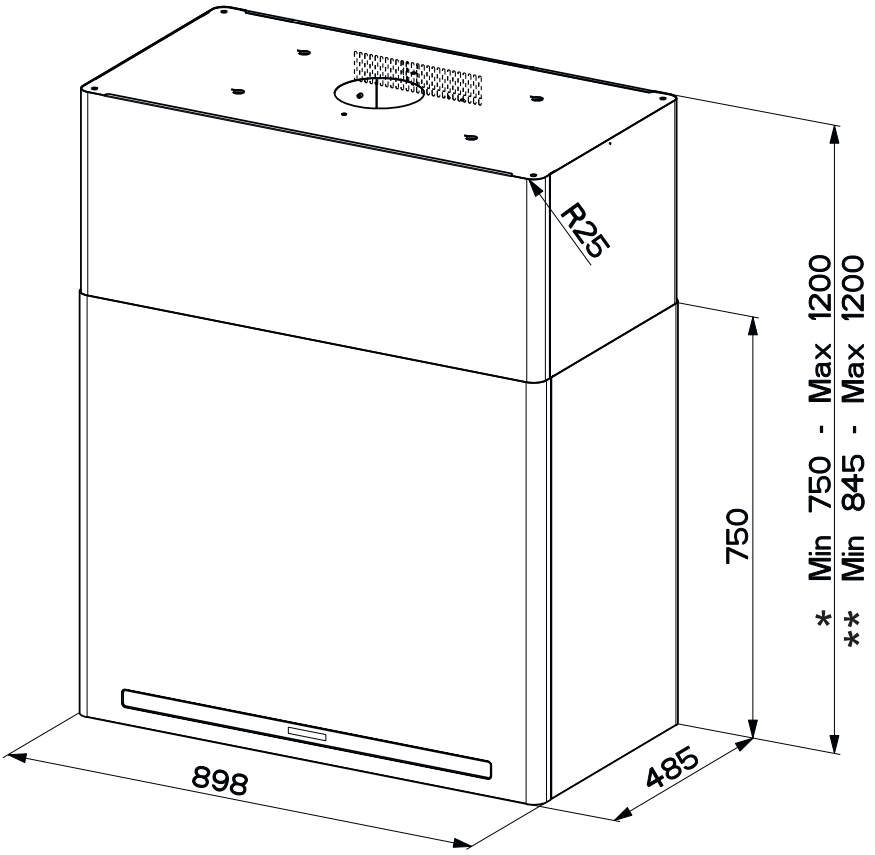
- Herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce davlumbazı kapatın veya fişini çıkarın.
- Filtreleri belirtilen zamanlarda temizleyin ve / veya değiştirin.
- Cihazı nemli bir bez ve nötr bir sıvı deterjan kullanarak temizleyin.



Ürün veya paketi üzerindeki sembolü, bu ürünün normal bir evsel atık olarak görülmemesi ve bu tip elektrikli veya elektronik cihazların atıldığı dönüşümlü toplama noktalarına terkedilmesi gerektiğine işaret eder. Bu ürünü gerektiği gibi elimine etme kurallarına uyarsanız çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini bertaraf etmeye katkı sağlamış olursunuz. Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında daha ayrıntılı bilgi için hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili diaresine, atık yoketme servisine veya ürünün satıcısına danışınız.

ÖZELLIKLER

Boyutlar

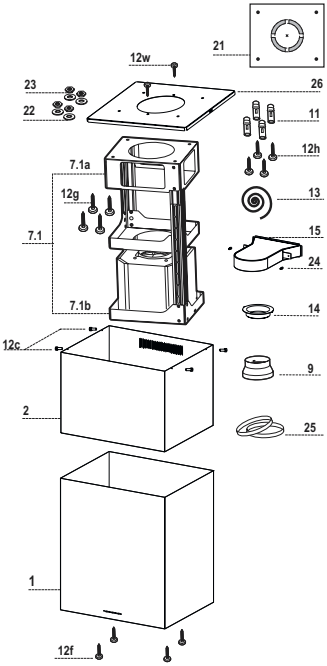


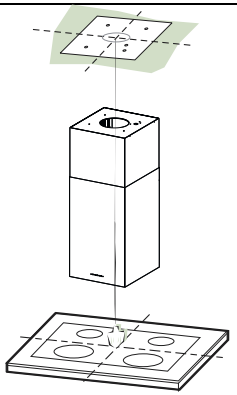
* Emici versiyon davlumbaz için ölçüler.

** Filtre edici versiyon davlumbaz için ölçüler.

Kompontler

Rif.	Miktar	Ürün Komponentleri
1	1	Kumandaları, ışık, vantilatör grupları, filtreleri ve alt bacası ile birlikte davlumbaz gövdesi
2	1	Üst baca
7.1	1	Aşağıdaki unsurları ile birlikte aspiratörlü teleskopik boru:
7.1a	1	Üst boru
7.1b	1	Alt boru
9	1	ø 150-120 mm redüksiyon flanşı
13	1	Novastik Yapışkan conta
14	1	Hava çıkış rakor flanşı
15	1	Hava çıkış rakoru
25	2	Boru bağlama kelepçesi
26	1	Üst baca bağlantısı
Rif.	**Miktar**	**Montaj komponentleri**
11	4	Dubeller ø 10
12c	4	Vidalar 2,9 x 9,5
12f	4	Vidalar M6 x 10
12g	4	Vidalar M6 x 80
12h	4	Vidalar 5,2 x 70
12w	2	Vidalar M3 x 8
21	1	Delik kalıbı
22	4	Rondelalar øi 6,4
23	4	Somunlar M6
24	2	Hava çıkış rakoru tespit topları
	Miktar	**Dokümantasyon**
	1	Talimat El Kitabı





Tavan / Konsol delme işlemi ve Kafesin Sabitlenmesi

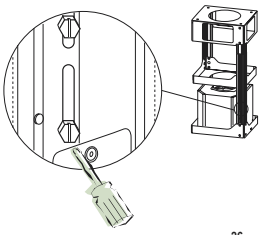
TAVANIN YADA KONSOLUN DELİNMESİ

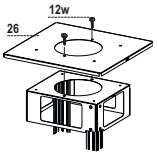
- Bir şakül yardımıyla tavana ya da destek konsolüne pişirme tezgahının merkezini işaretleyiniz.
- Tavana veya konsola donanımla birlikte verilen delik delme şablonunu (21) dayayınız ve bunun merkeziyle işaretlenen merkezi birbirine çakıştırınız. Yani şablonun ekseni ile pişirme tezgahı ekseni bir hizaya gelmiş olsun.
- Delik delme şablonuyla delikleri duvara işaretleyiniz.
- Şu şekilde delik deliniz:
  - Masif beton tavan: beton dübelleri kullanarak.
  - Direnç kalınlığı 20 mm ve üstte hava boşluğu olan tuğla tavan: 10 mm çapında delik (donanımla verilmiş dübelleri (11) hemen takınız)
  - Ahşap tavan: ahşap dübelleri kullanarak.
  - Ahşap konsola: 7 mm çapında delik deliniz.
  - Elektrik besleme kablosunun geçişi için: ø 10 mm çapında.
  - Hava Çıkışı (Aspiratörlü model): Dış hava tahliye borusu bağlantısının çapına göre.
- Tavana çaprazlamasına iki vida takıp 4-5 mm dışarıda bırakınız. Bu vidalar şöyle olmalıdır:
  - Masif beton için buna uygun vida ve dübeller; bunlar donanımla verilmemiştir.
  - Hava boşluklu tuğla tavan - yaklaşık 20 mm direnç kalınlıklı - bunun için donanımla verilmiş vidaları (12h) kullanınız.
  - Ahşap tavana uygun vidalar: donanımda yoktur.
  - Ahşap konsola: donanımdaki vidalar (**12g),** rondelalar (22) ve cıvatalar (23).

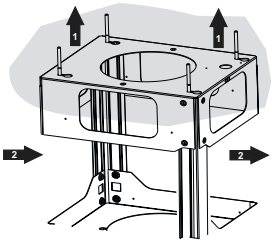
BORUNUN TESPİTİ

Borunun yüksekliği ayarlanmak istenirse:

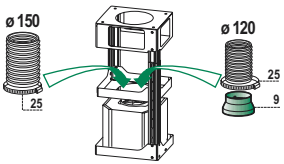
- İki kolonu birleştiren vidaları gevşetin.
- Borunun yüksekliğini istenilen seviyeye ayarlayın ve vidaları yeniden sıkın.
- **26** Üst Baca bağlantısını 2 adet **12w** (M3 x 8) vidası ile birleştirin.
- Boruyu kaldırın, deliklerinden vidalara geçirin ve sonuna kadar sürün. Bu noktada boru kendi ağırlığı ile durmaktadır.
- İki adet vidayı sıkın ve verilen diğer iki vidayı üst plakaya vidalayın;
  Vidaları nihai olarak sıkmadan önce, borunun hareket ettirilmesi sureti ile yükseklik ayarlaması yapılabilir. Bunu yaparken, vidaların ayar gözlerinden kurtulmamasına dikkat edilmelidir.
- Şimdi 4 adet güvenlik vidası sıkılabilir, bunu yapmak için şu işlemleri takip edin:
  - ø 10 bir uç ile, üst baca bağlantısının yan tarafındaki delikleri kullanarak tavana delik açın.
  - Verilen 4 adet dubeli bu deliklere yerleştirin
  - Verilen rondelaları vidalara yerleştirin ve sıkın.
- Borunun tespiti işlemi, gerek Davlumbazın ağırlığı, gerekse monte edilmiş cihaza uygulanan kuvvet nedeni ile yandan gelebilecek muhtemel zorlanmalar itibarı ile emniyetli olmalıdır. Tespit işlemi yapıldıktan sonra, baca esnese bile tabanın sağlam olup olmadığını kontrol edin.
- Tavanın askı noktasında yeteri kadar kuvvetli olmadığı bütün durumlarda, montajı gerçekleştiren kişinin bu bağlantı noktasını, yapısal olarak dirençli unsurlara bağlamak sureti ile uygun plakalar ve kontra plakalar ile takviye etmesi gerekir.







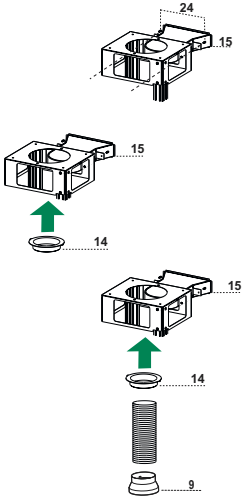
Aspiratörlü Model Hava Çıkışı Bağlantısı



Aspiratörlü modelin bağlantısını yapmak için, davlumbazı ø 150 yada 120 mm çapında, montörün seçimine göre sert veya esnek bir boruyla çıkış kanalına bağlayınız.

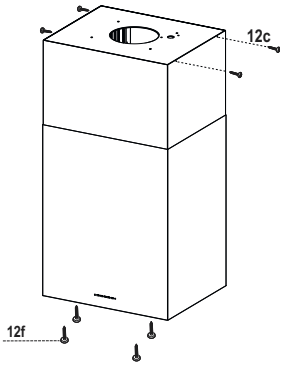
- ø 120 mm çapında boruyla bağlantı için, redüksiyon flanşını (**9)** davlumbaz gövdesi çıkışına takınız.
- Boruyu donanımla birlikte verilmiş kelepçelerle (**25**) sıkıca raptediniz.
- Varsa aktif karbon filtrelerini çıkartınız.

FİLTRELİ VERSİYON HAVA ÇIKIŞI



- **9** redüksiyon flanşını Aspiratör çıkışına takın.
- **13** Novastik Yapışkan Contasını **15** Hava Çıkış Rakoruna sürün ve 2 adet **24** bağlantı topu vasıtası ile üst boruya tespit edin.
- **14** Hava Çıkış Rakoru flanşını **15** Hava Çıkış Rakoruna takın.
- Davlumbazın flanşlı hava çıkışını, tercihi monitöre kalmış sert ya da rijit 120 mm çapında bir boru ile rakora bağlayınız.

Bacanın montajı ve Davlumbaz Gövdesinin Tespiti



- Üst bacayı yerleştiriniz ve donanımda mevcut olan **12c** (2,9 x 9,5) vidalar ile üst baca bağlantısına sabitleyiniz.

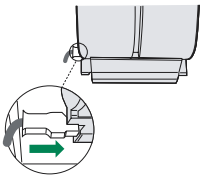
Filtreli versiyon

- **15** Hava Çıkışı Rakorunun Baca ızgara yapısına uygun olmasını temin edin.
- Eğer böyle değilse, bacayı çıkartın ve **15** Hava Çıkış Rakorunun pozisyonunu düzeltin; sonra diğer parçaları yukarıda tarif edildiği şekilde yerlerine monte edin.

Davlumbaz Gövdesini boruya monte etmeden önce:

- çekerek emme panelini açın.
- İlgili tespit ayağı parçasını sürerek paneli gövdeden çıkartın.
- Yağ Filtrelerini Davlumbaz Gövdesinden çıkartın.
- Varsa Aktif karbon Koku Filtrelerini çıkartın.
- Alt taraftan 4 adet **12f** vidası ile Davlumbaz Gövdesini boruya tespit edin.

ELEKTRİK BAĞLANTISI



- Davlumbazı, en az 3 mm kontak açıklığı olan çift kutuplu bir anahtar üzerinden şebeke cereyanına bağlayın.
- Emme Panelini ve yağ filtrelerini açın, besleme kablosu konektörünün Aspiratör prizine doğru bir şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat edin.
- Elektrik bağlantılarını yapın
- Filtreli versiyon için Aktif karbon Koku Filtrelerini takın.
- Yağ filtrelerini ve Emme Panelini yerine takın.

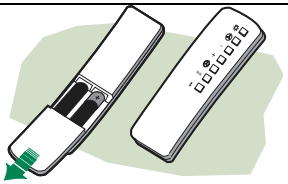
Kumanda Tablosu

Tuş	İşlev	Ekran
A	Emme motorunu son kullanılan hızda açar ve kapatır.	Ayarlanan hızı görüntüler.
B	Çalışma hızını düşürür.	Açık segmanları azaltırlar.
C	Çalışma hızını yükseltir.	Açık segmanları arttırırlar.
D	Delay ve 24H haricinde, herhangi bir hızdan yoğun hıza geçer, bu hız 10 dakika zaman ayarlıdır, bu süre sonunda sistem daha önceden ayarlanan hıza geri döner. Pişirme anındaki dumanın fazla yayılmasını engellemeye uygundur.	**I** yanar ve Ekranda tüm segmanlar açılır. Tuşa basılarak devreden çıkartılır.
E	Motoru, her saatte bir 10 dakika 100 m^3/h emiş hızında aktive eder, bitiminde motor durur.	**24** görüntülenir ve Ekranda açık olan tüm segmanlar belirli aralıklarla birer birer söner-ler. Tuşa basılarak devreden çıkartılır.
F	30' geciktirmeli otomatik kapanışı aktive eder. Kalan yemek kokularının yok edilme işleminin tamamlanmasına uygundur. Sadece motorun 24H veya Yoğun hızdan farklı bir hızda çalışmasında aktive edilebilir, tuşa basılarak veya motor durdurularak devreden çıkartılır.	Yanar bir **Saat** sembolü görüntülenir. Tuşa basılarak devreden çıkartılır.
G	Tuşa yaklaşık 2 saniye basılarak Filtre doygunluk alarmı **Resetlenir**.	100 Çalışma saati sonunda, Metal Filtrelerin doygunluğunu belirten **Damla** sembolü görüntülenir. 200 Çalışma saati sonunda, Aktif Karbonlu Filtrelerin doygunluğunu belirten **C** görüntülenir.
H	Devir modunda her Tuş basımında aydınlatma yoğunluğunu düşürür.	
I	Aydınlatma tesisatını maksimum yoğunlukta açar ve kapatır.	
L	Devir modunda her Tuş basımında aydınlatma yoğunluğunu yükseltir.	

Klavye Bloke Etme Kumandası: Klavyeyi bloke etmek mümkündür, örneğin Davlumbazın Motoru ve Işıkları kapalıyken, Cam yüzeylerin temizliğinde.
Klavye Bloke Etme özelliği, **F** (Delay) tuşuna yaklaşık 5 saniye basarak, her zaman bir Bip sesiyle ve ekranın motor çubuğunda bir animasyonla teyitle geçerli veya geçersiz kılınabilir.

BAKIM

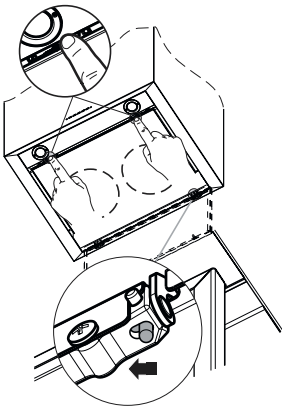
TELEKUMANDA (OPSİYONEL)



Bu cihaza bir telekumanda ile de komut verilebilir; bu kumanda 1,5 Voltluk çinko-karbonlu LR03-AAA tipi standart alkalin pillerle çalışır.

- Telekumandayı ısı kaynakları yakınında bırakmaynız.
- Pilleri çevreye atmayınız, bunlara ayrılmış çöp toplama kaplarına atınız.

Konfor Panelleri'nin Temizlenmesi



- Çekerek Konfor Paneli'ni açınız.
- Sabitleme piminin kolunu kaydırarak paneli davlumbaz gövdesinden kurtarınız.
- Konfor paneli, asla bulaşık makinasında yıkanmaz.
- Dış tarafını nemli bir bez ve nötr sıvı deterjan ile temizleyiniz.
- İç kısmını da nemli bez ve nötr sıvı deterjan kullanarak temizleyebilirsiniz. Islak bez ya da sünger kullanmayınız, su püskürtmeyiniz ve aşındırıcı-yıpratıcı maddeler kullanmaktan kaçınınız.
- İşlem sona erdiğinde, paneli davlumbaz gövdesine takıp tekrar kapatınız.

Yağlanmaya karşı metal filtreler

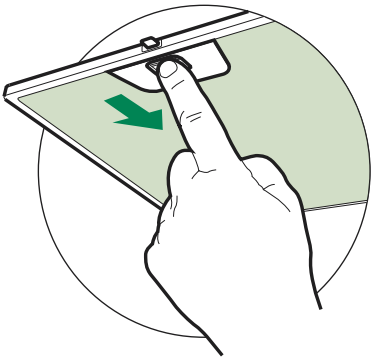
Bulaşık makinasında yıkanabilirler ve yaklaşık her 2 aylık kullanım sonrasında veya özellikle yoğun kullanım durumunda daha sıklıkla yıkanmaları gerekir.

Alarm sinyalinin resetlenmesi (sıfırlanması)

- **G** tuşuna en az 2 saniye basınız.

Filtrelerin Temizlenmesi

- Comfort paneli açınız.
- Yağlanmaya Karşı Filtreleri, grubun arka bölümüne doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek birer birer çıkartınız.
- Filtreleri kıvrılmamalarına dikkat ederek sökünüz ve yıkayınız, tekrar takmadan önce kurumaya bırakınız. (Filtre yüzeyinde zamanla görülebilecek olası renk değişikliği, kesinlikle etkinliğine zarar vermez)
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte ediniz.
- Comfort paneli tekrar kapatınız.

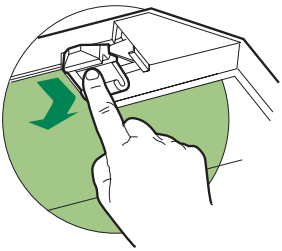


Yıkanamaz, yeniden kullanılamaz, ekranda **C** sembolü görüntülendiğinde veya en az 4 ayda bir değiştirilir. Alarm sinyali önceden aktive olur.

Alarm sinyalinin aktive edilmesi

- Filtre edici versiyon Davlumbazlarda, Filtreler doygunluk Alarm sinyali, kurulum anında veya devamında aktive olur.
- Işıkları ve emme Motorunu kapatınız.
- **E** tuşuna, son iki segmanın ve Ekran üzerinde Motor çubuğunun tüm iğneli hattının açılışına kadar yaklaşık 5 saniye basınız.
- **E** tuşundan parmağınızı çekiniz, "Saat" simgesi yanmaya başlar.
- **3 saniye içinde**, C A filtrelerini geçerli / geçersiz kılmak için **D** tuşuna basınız.
  - **C** sembolünün yanması, CA Filtre doygunluk Alarmı AKTİVE EDİLMİŞ.
  - **C** sembolünün sönmesi, CA Filtre doygunluk Alarmı AKTİVE EDİLMEMİŞ.

AKTİF KARBONLU KOKUYA KARŞI FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ



Alarm sinyalinin resetlenmesi (sıfırlanması)

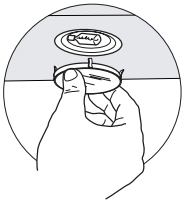
- Işıkları ve emme Motorunu kapatınız.
- **G** tuşuna en az 2 saniye basınız.

Filtrenin Değiştirilmesi

- Comfort paneli açınız.
- Yağlanmaya karşı metal filtreler
- Aktif Karbonlu kokuya karşı doymuş filtreyi resimde gösterildiği şekilde çıkartınız.
- Yeni Filtreyi yuvasına takarak monte ediniz.
- Yağlanmaya karşı metal filtreler

Aydınlatma

AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ



20 W haojen ampuller

- Metal cam klipsini halkanın altından destekleyerek ve bir elinizle de tutarak sökünüz.
- Halojen ampulü duyundan çıkarınız.
- Aynı özelliğe sahip yenisiyle değiştiriniz ve iki adet fişinin yuvasına iyi oturmasına dikkat ediniz.
- Cam tutucu klipsi bastırarak takınız.

Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

436004014_ver2